

175673-2026 - Verseny

Németország – Játszótéri berendezéssel kapcsolatos javítási és karbantartási szolgáltatások –
Inspektionsleistungen für Spielplätze und Spielgeräte in den Bezirken der Freien und Hansestadt
Hamburg (2026-2030)

OJ S 51/2026 13/03/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó
szabályok

Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Bezirksamt Altona

E-mail-cím: ausschreibungen@altona.hamburg.de

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Regionális hatóság

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Inspektionsleistungen für Spielplätze und Spielgeräte in den Bezirken der Freien und
Hansestadt Hamburg (2026-2030)

Leírás: Die Freie und Hansestadt Hamburg (FHH), vertreten durch das Beschaffungs- und
Vergabecenter des Bezirksamtes Altona (Vergabestelle), beabsichtigt für sechs ihrer sieben
Bezirksämter (Wandsbek, Hamburg-Nord, Eimsbüttel, Hamburg-Mitte, Altona und Harburg)
den Abschluss eines Dienstleistungsvertrag zur regelmäßigen sicherheitstechnischen
Überprüfung der bezirkseigenen Spielplätze und weiterer Standorte mit Spielgeräten zu
vergeben.

Eljárásazonosító: f647b269-1df8-4d35-9a6a-9757ee3feeaf

Belső azonosító: BAA OV 2025-22-0390

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 50870000 Játszótéri berendezéssel kapcsolatos javítási és karbantartási
szolgáltatások

2.1.2. A teljesítés helye

Város: Freie und Hansestadt Hamburg

Irányítószám: 22765

Ország alegysége (NUTS): Hamburg (DE600)

Ország: Németország

2.1.3. Érték

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 601 000,00 EUR

2.1.4. Általános információk

Jogalap:

2.1.5. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Egyetlen ajánlattevő max. ennyi részre nyújthat be ajánlatot: 6

A szerződés feltételei:

Egyetlen ajánlattevőnek max. ennyi rész ítéltető oda: 3

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárási forrása: Hirdetmény

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése: Gemäß § 123, 124 GWB, § 57, 42 Abs. 1 VgV und § 16 VOB/A

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Spielplatzinspektion Bezirk Wandsbek

Leírás: Jährliche Hauptinspektion sowie die monatliche operative Inspektion inklusive der Erfassung im Spielgerätekataster.

Belső azonosító: efbb7b9f-172f-480a-aea1-0c3754dededc

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 50870000 Játzótéri berendezéssel kapcsolatos javítási és karbantartási szolgáltatások

5.1.2. A teljesítés helye

Város: Freie und Hansestadt Hamburg

Irányítószám: 22765

Ország alegysége (NUTS): Hamburg (DE600)

Ország: Németország

5.1.3. Becsült időtartam

Egyéb időtartam: Ismeretlen

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: Die nachfolgend aufgeführten Eignungskriterien müssen nicht ausschließlich auf die angegebenen Kategorien zutreffen, sondern können auch für weitere gelten: • Angaben für Registerabfragen (Identifikationsnummer, Registergericht) • Angaben zum Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister • Erklärung zur wirtschaftlichen und

finanziellen Leistungsfähigkeit • Angabe von Umsatzzahlen • Erklärung zu den vorhandenen personellen und technischen Mitteln • Erklärung zu vergleichbaren Leistungen • Angaben zur Inanspruchnahme von Kapazitäten anderer Unternehmen (Eignungsleihe) • Referenzliste über bisher durchgeführte Leistungen ähnlicher Art • Falls zutreffend: Erklärungen bei Weitervergabe von Leistungen an Unterauftragnehmer • Falls zutreffend: Angaben des Unterauftragnehmers zur Eignung • Falls zutreffend: Verpflichtungserklärung Unterauftragnehmer • Falls zutreffend: Erklärung zur Bietergemeinschaft • Das Konzept (siehe Ziffer 2.3) • Fachkundenachweis: Aktuelles Zertifikat einer staatlich zugelassenen Prüfstelle (TÜV, DEULA), oder ein gleichwertiger Befähigungsnachweis. Der Fachkundenachweis muss eine Gültigkeit für das erste Auftragsjahr haben und die Rezertifizierung für die Folgejahre ist durch den Auftragnehmer eigenständig 6 Monate vor Jahresende nachzureichen. • Zertifikate „Qualifizierter Spielplatzprüfer“ nach DIN 79161 Teil 1 und Teil 2: Mit dem Angebot sind Qualifizierungsnachweise (Zertifikate) für das eingesetzte Prüfpersonal einzureichen. Es werden auch abgelaufene Zertifikate als Nachweis der Eignung akzeptiert, sofern diese belegen, dass das Prüfpersonal bereits im Besitz der geforderten Qualifikation war. Wichtig: Am Tag der jeweiligen Spielplatzprüfung muss das Prüfpersonal im Besitz eines gültigen Qualifizierungsnachweises sein. • Zertifikat „Spielplatz und Freizeitanlagen-Prüfer“ nach DIN EN 16899 und DIN EN 14974. • Zusatzqualifizierung zum "Spielplatz- und Freizeitanlagen-Prüfer" nach DIN EN 16630 und DIN EN 15312. • Prüfer: Nachweis über Erfahrungen der eingesetzten Prüfer (siehe Anlage Profilblatt) • Nachweis über Erfahrungen mit der Hard-, und Software „Spielgerätekatase“, oder eine entsprechende Schulung. (siehe Ziffer 2.1)

5.1.10. Odaítelési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Preis

Leírás: Preis

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Leistungsbewertung gemäß Kriterienkatalog

Leírás: <https://fbhh-evergabe.web.hamburg.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/90d315a8-7226-4733-93b3-0b8577d21ad3/awardcriteria>

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 08/04/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://fbhh-evergabe.web.hamburg.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/90d315a8-7226-4733-93b3-0b8577d21ad3>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://fbhh-evergabe.web.hamburg.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/90d315a8-7226-4733-93b3-0b8577d21ad3>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német
Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 16/04/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 106 Napok

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Gemäß § 56 Abs. 2 VgV, § 51 Abs. 2 SektVO, § 16a Abs. 1 VOB/A-EU. Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Die nachfolgenden Erklärungen sind bei

Abgabe des Angebotes einzureichen: • Erklärung über das Nichtvorliegen von

Ausschlussgründen nach den §§ 123, 124 GWB • Erklärung zur Beachtung des Preisrechts •

Erklärung zur Tariftreue und zur Zahlung eines Mindestlohnes • Erklärung zur Zahlung von

Steuern, Abgaben und Sozialversicherungsbeiträgen • Eigenerklärung „5. RUS-Sanktionspaket
“

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer bei der Behörde für Finanzen und Bezirke

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Die Vergabekammer leitet ein

Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: § 160 Abs. 3 GWB. Der Antrag ist unzulässig, soweit: 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichendes

Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach §134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2.

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3.

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zu Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des

Auftraggebers, eine Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 135 Abs. 1 Nr. 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Bezirksamt Altona

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Vergabekammer bei der Behörde für Finanzen und Bezirke

5.1. Rész: LOT-0002

Cím: Spielplatzinspektion Bezirk Hamburg-Nord

Leírás: Jährliche Hauptinspektionen inklusive der Erfassung im Spielgerätekataster

Belső azonosító: fbb0fa4c-e736-4d90-aaf2-271902f71ee4

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 50870000 Játszótéri berendezéssel kapcsolatos javítási és karbantartási szolgáltatások

5.1.2. A teljesítés helye

Város: Freie und Hansestadt Hamburg

Irányítószám: 22765

Ország alegysége (NUTS): Hamburg (DE600)

Ország: Németország

5.1.3. Becsült időtartam

Egyéb időtartam: Ismeretlen

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: Die nachfolgend aufgeführten Eignungskriterien müssen nicht ausschließlich auf die angegebenen Kategorien zutreffen, sondern können auch für weitere gelten: • Angaben für Registerabfragen (Identifikationsnummer, Registergericht) • Angaben zum Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister • Erklärung zur wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit • Angabe von Umsatzzahlen • Erklärung zu den vorhandenen personellen und technischen Mitteln • Erklärung zu vergleichbaren Leistungen • Angaben zur Inanspruchnahme von Kapazitäten anderer Unternehmen (Eignungsleihe) • Referenzliste über bisher durchgeführte Leistungen ähnlicher Art • Falls zutreffend: Erklärungen bei Weitervergabe von Leistungen an Unterauftragnehmer • Falls zutreffend: Angaben des Unterauftragnehmers zur Eignung • Falls zutreffend: Verpflichtungserklärung Unterauftragnehmer • Falls zutreffend: Erklärung zur Bietergemeinschaft • Das Konzept (siehe Ziffer 2.3) • Fachkundenachweis: Aktuelles Zertifikat einer staatlich zugelassenen Prüfstelle (TÜV, DEULA), oder ein gleichwertiger Befähigungsnachweis. Der Fachkundenachweis muss eine Gültigkeit für das erste Auftragsjahr haben und die Rezertifizierung für die Folgejahre ist durch den Auftragnehmer eigenständig 6 Monate vor Jahresende nachzureichen. • Zertifikate „Qualifizierter Spielplatzprüfer“ nach DIN 79161 Teil 1 und Teil 2: Mit dem Angebot sind Qualifizierungsnachweise (Zertifikate) für das eingesetzte Prüfpersonal einzureichen. Es werden auch abgelaufene Zertifikate als Nachweis der Eignung akzeptiert, sofern diese belegen, dass das Prüfpersonal bereits im Besitz der geforderten Qualifikation war. Wichtig: Am Tag der jeweiligen Spielplatzprüfung muss das Prüfpersonal im Besitz eines gültigen Qualifizierungsnachweises sein. • Zertifikat „Spielplatz und Freizeitanlagen-Prüfer“ nach DIN EN 16899 und DIN EN 14974. • Zusatzqualifizierung zum "Spielplatz- und Freizeitanlagen-Prüfer" nach DIN EN 16630 und DIN EN 15312. • Prüfer: Nachweis über Erfahrungen der eingesetzten Prüfer (siehe Anlage Profilblatt) • Nachweis über Erfahrungen mit der Hard-, und Software „Spielgerätekatante“, oder eine entsprechende Schulung. (siehe Ziffer 2.1)

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Preis

Leírás: Preis

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Leistungsbewertung gemäß Kriterienkatalog

Leírás: <https://fbhh-evergabe.web.hamburg.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/90d315a8-7226-4733-93b3-0b8577d21ad3/awardcriteria>

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 08/04/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://fbhh-evergabe.web.hamburg.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/90d315a8-7226-4733-93b3-0b8577d21ad3>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://fbhh-evergabe.web.hamburg.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/90d315a8-7226-4733-93b3-0b8577d21ad3>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 16/04/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 106 Napok

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Gemäß § 56 Abs. 2 VgV, § 51 Abs. 2 SektVO, § 16a Abs. 1 VOB/A-EU.

Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Die nachfolgenden Erklärungen sind bei

Abgabe des Angebotes einzureichen: • Erklärung über das Nichtvorliegen von

Ausschlussgründen nach den §§ 123, 124 GWB • Erklärung zur Beachtung des Preisrechts •

Erklärung zur Tariftreue und zur Zahlung eines Mindestlohnes • Erklärung zur Zahlung von

Steuern, Abgaben und Sozialversicherungsbeiträgen • Eigenerklärung „5. RUS-Sanktionspaket

“

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer bei der Behörde für Finanzen und Bezirke

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: § 160 Abs. 3 GWB. Der Antrag ist unzulässig, soweit: 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichendes Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach §134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zu Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, eine Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 135 Abs. 1 Nr. 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

A közbizszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Bezirksamt Altona

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Vergabekammer bei der Behörde für Finanzen und Bezirke

5.1. Rész: LOT-0003

Cím: Spielplatzinspektion Bezirk Eimsbüttel

Leírás: Jährliche Hauptinspektionen inklusive der Erfassung im Spielgerätekataster.

Belső azonosító: 82a9f47c-516a-4187-ad48-4753c0fc5cb3

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 50870000 Játészótéri berendezéssel kapcsolatos javítási és karbantartási szolgáltatások

5.1.2. A teljesítés helye

Város: Freie und Hansestadt Hamburg

Irányítószám: 22765

Ország alegysége (NUTS): Hamburg (DE600)

Ország: Németország

5.1.3. Becsült időtartam

Egyéb időtartam: Ismeretlen

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbizszerzési projekt

A közbizszerzésre a kormányzati közbizszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbizszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

5.1.7. Stratégiai közbizszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selekciós kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: Die nachfolgend aufgeführten Eignungskriterien müssen nicht ausschließlich auf die angegebenen Kategorien zutreffen, sondern können auch für weitere gelten: • Angaben für Registerabfragen (Identifikationsnummer, Registergericht) • Angaben zum Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister • Erklärung zur wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit • Angabe von Umsatzzahlen • Erklärung zu den vorhandenen personellen und technischen Mitteln • Erklärung zu vergleichbaren Leistungen • Angaben zur Inanspruchnahme von Kapazitäten anderer Unternehmen (Eignungsleihe) • Referenzliste über bisher durchgeführte Leistungen ähnlicher Art • Falls zutreffend: Erklärungen bei Weitervergabe von Leistungen an Unterauftragnehmer • Falls zutreffend: Angaben des Unterauftragnehmers zur Eignung • Falls zutreffend: Verpflichtungserklärung Unterauftragnehmer • Falls zutreffend: Erklärung zur Bietergemeinschaft • Das Konzept (siehe Ziffer 2.3) • Fachkundenachweis: Aktuelles Zertifikat einer staatlich zugelassenen Prüfstelle (TÜV, DEULA), oder ein gleichwertiger Befähigungsnachweis. Der Fachkundenachweis muss eine Gültigkeit für das erste Auftragsjahr haben und die Rezertifizierung für die Folgejahre ist durch den Auftragnehmer eigenständig 6 Monate vor Jahresende nachzureichen. • Zertifikate „Qualifizierter Spielplatzprüfer“ nach DIN 79161 Teil 1 und Teil 2: Mit dem Angebot sind Qualifizierungsnachweise (Zertifikate) für das eingesetzte Prüfpersonal einzureichen. Es werden auch abgelaufene Zertifikate als Nachweis der Eignung akzeptiert, sofern diese belegen, dass das Prüfpersonal bereits im Besitz der geforderten Qualifikation war. Wichtig: Am Tag der jeweiligen Spielplatzprüfung muss das Prüfpersonal im Besitz eines gültigen Qualifizierungsnachweises sein. • Zertifikat „Spielplatz und Freizeitanlagen-Prüfer“ nach DIN EN 16899 und DIN EN 14974. • Zusatzqualifizierung zum "Spielplatz- und Freizeitanlagen-Prüfer" nach DIN EN 16630 und DIN EN 15312. • Prüfer: Nachweis über Erfahrungen der eingesetzten Prüfer (siehe Anlage Profilblatt) • Nachweis über Erfahrungen mit der Hard-, und Software „Spielgerätekatase“, oder eine entsprechende Schulung. (siehe Ziffer 2.1)

5.1.10. Odaítelési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Preis

Leírás: Preis

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Leistungsbewertung gemäß Kriterienkatalog

Leírás: <https://fbhh-evergabe.web.hamburg.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/90d315a8-7226-4733-93b3-0b8577d21ad3/awardcriteria>

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 08/04/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://fbhh-evergabe.web.hamburg.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/90d315a8-7226-4733-93b3-0b8577d21ad3>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://fbhh-evergabe.web.hamburg.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/90d315a8-7226-4733-93b3-0b8577d21ad3>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 16/04/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 106 Napok

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Gemäß § 56 Abs. 2 VgV, § 51 Abs. 2 SektVO, § 16a Abs. 1 VOB/A-EU.

Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Die nachfolgenden Erklärungen sind bei

Abgabe des Angebotes einzureichen: • Erklärung über das Nichtvorliegen von

Ausschlussgründen nach den §§ 123, 124 GWB • Erklärung zur Beachtung des Preisrechts •

Erklärung zur Tariftreue und zur Zahlung eines Mindestlohnes • Erklärung zur Zahlung von

Steuern, Abgaben und Sozialversicherungsbeiträgen • Eigenerklärung „5. RUS-Sanktionspaket

“

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer bei der Behörde für Finanzen und Bezirke

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Die Vergabekammer leitet ein

Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung

von Rechtsbehelfen: § 160 Abs. 3 GWB. Der Antrag ist unzulässig, soweit: 1. der Antragsteller

den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichendes

Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von

10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach §134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2.

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht

spätestens bis zum Ablauf der in Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur

Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3.

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht

spätestens bis zum Ablauf der Frist zu Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem

Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des

Auftraggebers, eine Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem

Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 135 Abs. 1 Nr. 2. § 134

Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Bezirksamt Altona

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Vergabekammer bei der Behörde für Finanzen und Bezirke

5.1. Rész: LOT-0004

Cím: Spielplatzinspektion Bezirk Mitte

Leírás: Jährliche Hauptinspektionen inklusive der Erfassung im Spielgerätekataster.

Belső azonosító: e896fe69-5679-4bee-a171-555f77d1a8e3

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 50870000 Játsszótéri berendezéssel kapcsolatos javítási és karbantartási szolgáltatások

5.1.2. A teljesítés helye

Város: Freie und Hansestadt Hamburg

Irányítószám: 22765

Ország alegysége (NUTS): Hamburg (DE600)

Ország: Németország

5.1.3. Becsült időtartam

Egyéb időtartam: Ismeretlen

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: Die nachfolgend aufgeführten Eignungskriterien müssen nicht ausschließlich auf die angegebenen Kategorien zutreffen, sondern können auch für weitere gelten: • Angaben für Registerabfragen (Identifikationsnummer, Registergericht) • Angaben zum Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister • Erklärung zur wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit • Angabe von Umsatzzahlen • Erklärung zu den vorhandenen personellen und technischen Mitteln • Erklärung zu vergleichbaren Leistungen • Angaben zur Inanspruchnahme von Kapazitäten anderer Unternehmen (Eignungsleihe) • Referenzliste über bisher durchgeführte Leistungen ähnlicher Art • Falls zutreffend: Erklärungen bei Weitervergabe von Leistungen an Unterauftragnehmer • Falls zutreffend: Angaben des Unterauftragnehmers zur Eignung • Falls zutreffend: Verpflichtungserklärung Unterauftragnehmer • Falls zutreffend: Erklärung zur Bietergemeinschaft • Das Konzept (siehe Ziffer 2.3) • Fachkundenachweis: Aktuelles Zertifikat einer staatlich zugelassenen Prüfstelle (TÜV, DEULA), oder ein gleichwertiger Befähigungsnachweis. Der Fachkundenachweis muss eine Gültigkeit für das erste Auftragsjahr haben und die Rezertifizierung für die Folgejahre ist durch den Auftragnehmer eigenständig 6 Monate vor Jahresende nachzureichen. • Zertifikate

„Qualifizierter Spielplatzprüfer“ nach DIN 79161 Teil 1 und Teil 2: Mit dem Angebot sind Qualifizierungsnachweise (Zertifikate) für das eingesetzte Prüfpersonal einzureichen. Es werden auch abgelaufene Zertifikate als Nachweis der Eignung akzeptiert, sofern diese belegen, dass das Prüfpersonal bereits im Besitz der geforderten Qualifikation war. Wichtig: Am Tag der jeweiligen Spielplatzprüfung muss das Prüfpersonal im Besitz eines gültigen Qualifizierungsnachweises sein. • Zertifikat „Spielplatz und Freizeitanlagen-Prüfer“ nach DIN EN 16899 und DIN EN 14974. • Zusatzqualifizierung zum "Spielplatz- und Freizeitanlagen-Prüfer" nach DIN EN 16630 und DIN EN 15312. • Prüfer: Nachweis über Erfahrungen der eingesetzten Prüfer (siehe Anlage Profilblatt) • Nachweis über Erfahrungen mit der Hard-, und Software „Spielgerätekatante“, oder eine entsprechende Schulung. (siehe Ziffer 2.1)

5.1.10. Odaítelési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Preis

Leírás: Preis

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Leistungsbewertung gemäß Kriterienkatalog

Leírás: <https://fbhh-evergabe.web.hamburg.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/90d315a8-7226-4733-93b3-0b8577d21ad3/awardcriteria>

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 08/04/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://fbhh-evergabe.web.hamburg.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/90d315a8-7226-4733-93b3-0b8577d21ad3>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://fbhh-evergabe.web.hamburg.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/90d315a8-7226-4733-93b3-0b8577d21ad3>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német
Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 16/04/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 106 Napok

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Gemäß § 56 Abs. 2 VgV, § 51 Abs. 2 SektVO, § 16a Abs. 1 VOB/A-EU.
Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Die nachfolgenden Erklärungen sind bei Abgabe des Angebotes einzureichen: • Erklärung über das Nichtvorliegen von

Ausschlussgründen nach den §§ 123, 124 GWB • Erklärung zur Beachtung des Preisrechts •

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer bei der Behörde für Finanzen und Bezirke

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: § 160 Abs. 3 GWB. Der Antrag ist unzulässig, soweit: 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichendes Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach §134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zu Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, eine Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 135 Abs. 1 Nr. 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Bezirksamt Altona

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Vergabekammer bei der Behörde für Finanzen und Bezirke

5.1. Rész: LOT-0005

Cím: Spielplatzinspektion Bezirk Altona

Leírás: Jährliche Hauptinspektionen inklusive der Erfassung im Spielgerätekataster.

Belső azonosító: 3cd2ebbd-72a0-4778-a558-0402cb58c9bb

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 50870000 Játészótéri berendezéssel kapcsolatos javítási és karbantartási szolgáltatások

5.1.2. A teljesítés helye

Város: Freie und Hansestadt Hamburg

Irányítószám: 22765

Ország alegysége (NUTS): Hamburg (DE600)

Ország: Németország

5.1.3. Becsült időtartam

Egyéb időtartam: Ismeretlen

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: Die nachfolgend aufgeführten Eignungskriterien müssen nicht ausschließlich auf die angegebenen Kategorien zutreffen, sondern können auch für weitere gelten: • Angaben für Registerabfragen (Identifikationsnummer, Registergericht) • Angaben zum Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister • Erklärung zur wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit • Angabe von Umsatzzahlen • Erklärung zu den vorhandenen personellen und technischen Mitteln • Erklärung zu vergleichbaren Leistungen • Angaben zur Inanspruchnahme von Kapazitäten anderer Unternehmen (Eignungsleihe) • Referenzliste über bisher durchgeführte Leistungen ähnlicher Art • Falls zutreffend: Erklärungen bei Weitervergabe von Leistungen an Unterauftragnehmer • Falls zutreffend: Angaben des Unterauftragnehmers zur Eignung • Falls zutreffend: Verpflichtungserklärung Unterauftragnehmer • Falls zutreffend: Erklärung zur Bietergemeinschaft • Das Konzept (siehe Ziffer 2.3) • Fachkundenachweis: Aktuelles Zertifikat einer staatlich zugelassenen Prüfstelle (TÜV, DEULA), oder ein gleichwertiger Befähigungsnachweis. Der Fachkundenachweis muss eine Gültigkeit für das erste Auftragsjahr haben und die Rezertifizierung für die Folgejahre ist durch den Auftragnehmer eigenständig 6 Monate vor Jahresende nachzureichen. • Zertifikate „Qualifizierter Spielplatzprüfer“ nach DIN 79161 Teil 1 und Teil 2: Mit dem Angebot sind Qualifizierungsnachweise (Zertifikate) für das eingesetzte Prüfpersonal einzureichen. Es werden auch abgelaufene Zertifikate als Nachweis der Eignung akzeptiert, sofern diese belegen, dass das Prüfpersonal bereits im Besitz der geforderten Qualifikation war. Wichtig: Am Tag der jeweiligen Spielplatzprüfung muss das Prüfpersonal im Besitz eines gültigen Qualifizierungsnachweises sein. • Zertifikat „Spielplatz und Freizeitanlagen-Prüfer“ nach DIN EN 16899 und DIN EN 14974. • Zusatzqualifizierung zum "Spielplatz- und Freizeitanlagen-Prüfer" nach DIN EN 16630 und DIN EN 15312. • Prüfer: Nachweis über Erfahrungen der eingesetzten Prüfer (siehe Anlage Profilblatt) • Nachweis über Erfahrungen mit der Hard-, und Software „Spielgerätekataste“, oder eine entsprechende Schulung. (siehe Ziffer 2.1)

5.1.10. Odaítelési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Preis

Leírás: Preis

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Leistungsbewertung gemäß Kriterienkatalog

Leírás: <https://fbhh-evergabe.web.hamburg.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/90d315a8-7226-4733-93b3-0b8577d21ad3/awardcriteria>

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 08/04/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://fbhh-evergabe.web.hamburg.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/90d315a8-7226-4733-93b3-0b8577d21ad3>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://fbhh-evergabe.web.hamburg.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/90d315a8-7226-4733-93b3-0b8577d21ad3>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 16/04/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 106 Napok

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Gemäß § 56 Abs. 2 VgV, § 51 Abs. 2 SektVO, § 16a Abs. 1 VOB/A-EU.

Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Die nachfolgenden Erklärungen sind bei

Abgabe des Angebotes einzureichen: • Erklärung über das Nichtvorliegen von

Ausschlussgründen nach den §§ 123, 124 GWB • Erklärung zur Beachtung des Preisrechts •

Erklärung zur Tariftreue und zur Zahlung eines Mindestlohnes • Erklärung zur Zahlung von

Steuern, Abgaben und Sozialversicherungsbeiträgen • Eigenerklärung „5. RUS-Sanktionspaket“

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer bei der Behörde für Finanzen und Bezirke

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Die Vergabekammer leitet ein

Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung

von Rechtsbehelfen: § 160 Abs. 3 GWB. Der Antrag ist unzulässig, soweit: 1. der Antragsteller

den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichendes

Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von

10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach §134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2.

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zu Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, eine Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 135 Abs. 1 Nr. 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Bezirksamt Altona

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Vergabekammer bei der Behörde für Finanzen und Bezirke

5.1. Rész: LOT-0006

Cím: Spielplatzinspektion Bezirk Harburg

Leírás: Jährliche Hauptinspektionen inklusive der Erfassung im Spielgerätekataster.

Belső azonosító: 21710de4-a9ad-423e-a74c-7bfe6968b18f

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 50870000 Játzótéri berendezéssel kapcsolatos javítási és karbantartási szolgáltatások

5.1.2. A teljesítés helye

Város: Freie und Hansestadt Hamburg

Irányítószám: 22765

Ország alegysége (NUTS): Hamburg (DE600)

Ország: Németország

5.1.3. Becsült időtartam

Egyéb időtartam: Ismeretlen

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: Die nachfolgend aufgeführten Eignungskriterien müssen nicht ausschließlich auf die angegebenen Kategorien zutreffen, sondern können auch für weitere gelten: • Angaben für Registerabfragen (Identifikationsnummer, Registergericht) • Angaben zum Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister • Erklärung zur wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit • Angabe von Umsatzzahlen • Erklärung zu den vorhandenen personellen und technischen Mitteln • Erklärung zu vergleichbaren Leistungen • Angaben zur

Inanspruchnahme von Kapazitäten anderer Unternehmen (Eignungsleihe) • Referenzliste über bisher durchgeführte Leistungen ähnlicher Art • Falls zutreffend: Erklärungen bei Weitervergabe von Leistungen an Unterauftragnehmer • Falls zutreffend: Angaben des Unterauftragnehmers zur Eignung • Falls zutreffend: Verpflichtungserklärung Unterauftragnehmer • Falls zutreffend: Erklärung zur Bietergemeinschaft • Das Konzept (siehe Ziffer 2.3) • Fachkundenachweis: Aktuelles Zertifikat einer staatlich zugelassenen Prüfstelle (TÜV, DEULA), oder ein gleichwertiger Befähigungsnachweis. Der Fachkundenachweis muss eine Gültigkeit für das erste Auftragsjahr haben und die Rezertifizierung für die Folgejahre ist durch den Auftragnehmer eigenständig 6 Monate vor Jahresende nachzureichen. • Zertifikate „Qualifizierter Spielplatzprüfer“ nach DIN 79161 Teil 1 und Teil 2: Mit dem Angebot sind Qualifizierungsnachweise (Zertifikate) für das eingesetzte Prüfpersonal einzureichen. Es werden auch abgelaufene Zertifikate als Nachweis der Eignung akzeptiert, sofern diese belegen, dass das Prüfpersonal bereits im Besitz der geforderten Qualifikation war. Wichtig: Am Tag der jeweiligen Spielplatzprüfung muss das Prüfpersonal im Besitz eines gültigen Qualifizierungsnachweises sein. • Zertifikat „Spielplatz und Freizeitanlagen-Prüfer“ nach DIN EN 16899 und DIN EN 14974. • Zusatzqualifizierung zum "Spielplatz- und Freizeitanlagen-Prüfer" nach DIN EN 16630 und DIN EN 15312. • Prüfer: Nachweis über Erfahrungen der eingesetzten Prüfer (siehe Anlage Profilblatt) • Nachweis über Erfahrungen mit der Hard-, und Software „Spielgerätekataste“, oder eine entsprechende Schulung. (siehe Ziffer 2.1)

5.1.10. **Odaitelési szempontok**

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Preis

Leírás: Preis

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Leistungsbewertung gemäß Kriterienkatalog

Leírás: <https://fbhh-evergabe.web.hamburg.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/90d315a8-7226-4733-93b3-0b8577d21ad3/awardcriteria>

5.1.11. **Közbeszerzési dokumentumok**

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 08/04/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://fbhh-evergabe.web.hamburg.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/90d315a8-7226-4733-93b3-0b8577d21ad3>

5.1.12. **A közbeszerzésre irányadó feltételek**

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://fbhh-evergabe.web.hamburg.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/90d315a8-7226-4733-93b3-0b8577d21ad3>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német
Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 16/04/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 106 Napok

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Gemäß § 56 Abs. 2 VgV, § 51 Abs. 2 SektVO, § 16a Abs. 1 VOB/A-EU. Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Die nachfolgenden Erklärungen sind bei

Abgabe des Angebotes einzureichen: • Erklärung über das Nichtvorliegen von

Ausschlussgründen nach den §§ 123, 124 GWB • Erklärung zur Beachtung des Preisrechts •

Erklärung zur Tariftreue und zur Zahlung eines Mindestlohnes • Erklärung zur Zahlung von

Steuern, Abgaben und Sozialversicherungsbeiträgen • Eigenerklärung „5. RUS-Sanktionspaket“

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer bei der Behörde für Finanzen und Bezirke

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Die Vergabekammer leitet ein

Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: § 160 Abs. 3 GWB. Der Antrag ist unzulässig, soweit: 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichendes

Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach §134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2.

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3.

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zu Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des

Auftraggebers, eine Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 135 Abs. 1 Nr. 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Bezirksamt Altona

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Vergabekammer bei der Behörde für Finanzen und Bezirke

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Bezirksamt Altona

Regisztrációs szám: fcfe4f91-487c-4d40-88d4-cd5ff87ef6c4

Szervezeti egység: Beschaffungs- und Vergabecenter Altona

Postacím: Platz der Republik 1
Város: Hamburg
Írányítószám: 22765
Ország alegysége (NUTS): Hamburg (DE600)
Ország: Németország
Kapcsolattartó pont: Beschaffungs- und Vergabecenter Altona
E-mail-cím: ausschreibungen@altona.hamburg.de
Telefonszám: +49 4042811
Internetcím: <https://www.hamburg.de/altona/>
E szervezet szerepei:
Vevő

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Vergabekammer bei der Behörde für Finanzen und Bezirke
Regisztrációs szám: fc2a82a7-8962-48a4-bf78-45738e80fa10
Szervezeti egység: Rechts- und Abgabenabteilung
Postacím: Postfach 30 17 41
Város: Hamburg
Írányítószám: 20306
Ország alegysége (NUTS): Hamburg (DE600)
Ország: Németország
Kapcsolattartó pont: Rechts- und Abgabenabteilung
E-mail-cím: vergabekammer@fb.hamburg.de
Telefonszám: +49 40428231690
Fax: +49 40427923080
Internetcím: <https://www.hamburg.de/behoerdenfinder/info/11725152/>
E szervezet szerepei:
Felülvizsgálati szervezet
A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Bezirksamt Altona
Regisztrációs szám: 051c5bb0-50eb-4035-ae82-bcdce1802472
Szervezeti egység: Beschaffungs- und Vergabecenter Altona
Postacím: Platz der Republik 1
Város: Hamburg
Írányítószám: 22765
Ország alegysége (NUTS): Hamburg (DE600)
Ország: Németország
Kapcsolattartó pont: Beschaffungs- und Vergabecenter Altona
E-mail-cím: ausschreibungen@altona.hamburg.de
Telefonszám: +49 4042811
E szervezet szerepei:
A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

8.1. ORG-0004

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83
Város: Bonn
Írányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefonszám: +49228996100

E szervezet szerepei:

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: 8b0a3813-48bc-460c-aef1-9f4c5225fa37 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 12/03/2026 09:36:13 (UTC+01:00) Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 175673-2026

HL S kiadás száma: 51/2026

A közzététel dátuma: 13/03/2026